



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN THAM DỰ KHÓA HỌC

*VUI LÒNG KIỂM TRA KỸ TRƯỚC KHI NỘP ĐƠN.

ベトナム
語版

 Các điều khoản và điều kiện này áp dụng cho các khóa học do Hiệp hội Tiêu chuẩn Lao động Aichi (sau đây gọi là "ARK" dựa trên chữ viết tắt của Aichi Rodo Kijun-kyokai trong tiếng Nhật) tổ chức. Bất kỳ cá nhân nào nộp đơn xin tham gia khóa học và đơn xin của họ đã được ARK chính thức chấp nhận (sau đây gọi là "Khách hàng") sẽ được coi là đã đồng ý với các điều khoản và điều kiện này và đã nộp đơn xin tham gia khóa học.

ĐIỀU 1: PHẠM VI ÁP DỤNG

 Trong các điều khoản và điều kiện này, khóa học đề cập đến các chương trình giáo dục sau (1) đến (4) mà những người tham gia tập trung tại một địa điểm theo Đạo luật An toàn và Sức khỏe Công nghiệp.

- (1) Đào tạo kỹ năng, (2) Giáo dục đặc biệt, (3) Giáo dục nâng cao năng lực, v.v.,
(4) Các buổi học luyện thi cấp phép, v.v.

ĐIỀU 2: NHỮNG ĐIỂM CẦN LƯU Ý KHI THAM GIA KHÓA HỌC

- Tuân thủ các hướng dẫn của ARK**
Khi tham gia khóa học, nếu ARK đưa ra hướng dẫn về việc thực hiện khóa học đúng cách và đảm bảo an toàn trong suốt khóa học, khách hàng phải tuân thủ các hướng dẫn đó.
- Quản lý chặt chẽ thời gian học**
Giáo dục trong các Điều (1), (2) và (3) trước đó sẽ được cung cấp dựa trên chương trình giảng dạy đáp ứng các giờ đào tạo pháp lý.
Nếu bạn đến muộn hoặc rời khỏi lớp vì bất kỳ lý do gì, bạn sẽ không thể hoàn thành khóa học do không đủ thời gian.
Khách hàng phải tuân thủ nghiêm ngặt thời gian bắt đầu khóa học.
- Quản lý tình trạng thể chất**
Khi tham gia khóa học, khách hàng phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về sức khỏe của mình và chú ý chặt chẽ đến tình trạng thể chất của mình.
- Bảo mật thông tin tiếp nhận khóa học**
Khách hàng không được tiết lộ cho bên thứ ba, rò rỉ hoặc sử dụng sai bất kỳ thông tin nào liên quan đến ARK, những người tham gia khác hoặc người hướng dẫn mà họ học được trong suốt khóa học, hoặc bất kỳ tài liệu phát tay hoặc nghiên cứu tình huống nào được sử dụng trong khóa học.
Tuy nhiên, điều này không bao gồm thông tin đã được người hướng dẫn chấp thuận trước hoặc thông tin được công khai.
- Mang theo giấy báo danh**
Theo nguyên tắc chung, bảng điểm danh khóa học sẽ được gửi sau khi khách hàng xác nhận đã thanh toán học phí.
Vào ngày diễn ra khóa học, khách hàng phải mang theo phiếu tham dự để ghi lại sự tham dự của mình.
- Lễ tân trong ngày / Xác minh danh tính**
Vào ngày diễn ra khóa học, ARK sẽ xác minh rằng bạn là người tham gia thực tế tại buổi tiếp tân mỗi ngày.
Khách hàng phải xuất trình giấy tờ tùy thân có ảnh hoặc giấy chứng nhận do cơ quan công quyền cấp (giấy phép lái xe, thẻ My Number, hộ chiếu, thẻ cư trú, v.v.).
- Giấy chứng nhận hoàn thành**
ARK sẽ cấp chứng chỉ hoàn thành cho khách hàng hoàn thành toàn bộ khóa học giáo dục ở mục (1), (2) và (3) trước đó.
Trường tên sẽ **được điền bằng tên ghi trên thẻ cư trú** (sau đây gọi là tên thật).
Ngoài ra, ARK có thể in biệt danh hoặc tên thời con gái của khách hàng trên chứng chỉ cùng với tên thật.
Khách hàng có nhu cầu in ấn phải ghi rõ nội dung mong muốn vào phần thích hợp trên mẫu đơn đăng ký và đính kèm mọi giấy tờ hỗ trợ cần thiết vào mẫu đơn đăng ký.

8. Ghi âm thanh và video

Khi cần thiết, ARK có thể ghi âm hoặc quay phim các khóa học để nâng cao chất lượng khóa học và kiểm tra tình trạng tham gia của khách hàng.

9. Kiểm tra bãi đậu xe trước và tuân thủ quy định hút thuốc

Khách hàng đi bằng ô tô đến địa điểm tổ chức khóa học nên kiểm tra trước trong tài liệu hướng dẫn hoặc trên trang web của ARK xem có chỗ đậu xe tại mỗi địa điểm hay không.

Ngoài ra, người tham gia phải tuân thủ quy định của địa điểm tổ chức khóa học về việc hút thuốc.

ĐIỀU 3: NHỮNG ĐIỀU CẤM



ARK cấm khách hàng tham gia vào bất kỳ hoạt động hoặc hành vi nào sau đây được coi là thuộc bất kỳ mục nào sau đây:

Nếu khách hàng có hành vi bị cấm, ARK có thể thực hiện hành động pháp lý chống lại khách hàng, bao gồm hủy bỏ quyền tham gia khóa học và/hoặc yêu cầu bồi thường thiệt hại.

1. Sử dụng các thiết bị thông tin và truyền thông

Sử dụng điện thoại thông minh, đồng hồ thông minh, kính thông minh, v.v. để ghi âm, quay phim, truyền, sao chép, sửa đổi, tái tạo, đăng lên mạng xã hội hoặc tham gia vào các hoạt động tương tự khác liên quan đến toàn bộ hoặc một phần bài giảng và bài tập cũng như tài liệu giảng dạy hoặc video được sử dụng trong khóa học.

2. Vi phạm quyền riêng tư

Vi phạm quyền về hình ảnh, quyền riêng tư, danh tiếng hoặc các quyền khác của người hướng dẫn, nhân viên hoặc người tham gia.

3. Hành vi gây phiền nhiễu

Có hành vi vi phạm pháp luật, quy định, gây bất tiện cho người tham gia khác hoặc có thể làm gián đoạn hoạt động của khóa học.

4. Hoạt động thương mại

Mời chào hoặc khuyến khích các hoạt động bất hợp pháp, tôn giáo, hoạt động chính trị, tiếp thị đa cấp, v.v. cho giảng viên, nhân viên hoặc những người tham gia khác, hoặc tham gia vào các hoạt động thương mại cho chính bạn hoặc bên thứ ba.

5. Mạo danh

Có người khác ngoài khách hàng tham gia khóa học (thay đổi người tham gia mà không có sự cho phép của ARK, mạo danh người khác, nhiều người tham gia, v.v.) hoặc tham gia khóa học mà không có sự cho phép.

6. Ngủ gật và sử dụng điện thoại thông minh

Làm bất kỳ hành động nào không được coi là tham dự đúng quy định, chẳng hạn như ngủ gật trong giờ học hoặc sử dụng điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng.

7. Vi phạm trật tự công cộng và đạo đức

Thực hiện hành vi liên quan đến tội phạm hoặc hành vi vi phạm trật tự công cộng và đạo đức. Ngoài ra, thuộc hoặc có quan hệ với các thể lực phản xã hội.

8. Những câu nói sai sự thật

Điền thông tin sai khi đăng ký tham gia khóa học.

9. Hành vi không phù hợp khác

Tham gia vào bất kỳ hành vi hoặc hành động nào mà ARK hoặc người hướng dẫn coi là không phù hợp hoặc khó chịu.

ĐIỀU 4: TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM, V.V.

1. Nếu bất kỳ điều nào sau đây xảy ra, ARK có thể thực hiện các biện pháp như thay đổi, gián đoạn, hạn chế hoặc chấm dứt khóa học hoặc yêu cầu khách hàng rút khỏi khóa học mà không cần thông báo trước. ARK sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ thiệt hại nào mà khách hàng phải chịu do việc này. Hơn nữa, ngay cả khi ARK phải chịu trách nhiệm vì bất kỳ lý do gì, ARK cũng sẽ không chịu trách nhiệm bồi thường vượt quá học phí mà khách hàng đã trả.
 - (1) Nếu việc thực hiện khóa học trở nên khó khăn do hỏa hoạn, sét đánh, động đất, bão hoặc lũ lụt, mất điện hoặc thiên tai khác.
 - (2) Nếu khách hàng thực hiện bất kỳ hành vi bị cấm nào được nêu trong điều trước.
 - (3) Cualquier otro caso en que la ARK determine que es difícil llevar a cabo el curso por razones inevitables.
2. Ngay cả khi các biện pháp nêu tại Mục 1 được thực hiện, khách hàng sẽ không được miễn nghĩa vụ thanh toán cho khóa học.

ĐIỀU 5: THANH TOÁN HỌC PHÍ

1. Khách hàng phải nộp học phí vào tài khoản được chỉ định bằng chuyển khoản ngân hàng hoặc phương thức quy định khác trước ngày đến hạn do ARK hoặc hiệp hội quận tương ứng (sau đây gọi là DA) phụ trách lễ tân chỉ định.
2. **Nếu không nhận được khoản thanh toán vào ngày đến hạn đã chỉ định, khách hàng có thể bị yêu cầu không tham gia khóa học.**
3. Mọi khoản phí chuyển khoản liên quan đến việc thanh toán học phí và phí chuyển khoản khi ARK hoặc DA hoàn lại học phí mà khách hàng đã đặt cọc cho khách hàng sẽ do khách hàng chịu. Tuy nhiên, điều này không áp dụng nếu có lý do liên quan đến ARK.

ĐIỀU 6: BẢO VỆ THÔNG TIN CÁ NHÂN

1. ARK sẽ tuân thủ Luật Bảo vệ Thông tin Cá nhân và "Chính sách cơ bản về Bảo vệ Thông tin Cá nhân" do ARK quy định và sẽ xử lý thông tin cá nhân một cách phù hợp.
2. ARK sẽ chỉ sử dụng thông tin cá nhân do khách hàng cung cấp cho mục đích thực hiện các khóa đào tạo phù hợp và cung cấp thông tin về các sửa đổi và hội thảo pháp lý liên quan.
3. Khách hàng không được sử dụng bất kỳ thông tin cá nhân nào mà họ tìm hiểu được liên quan đến khóa học cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích đã định hoặc tiết lộ thông tin đó cho bất kỳ bên thứ ba nào.

ĐIỀU 7: BẢN QUYỀN



Bản quyền của mọi thông tin được cung cấp trong khóa học thuộc về ARK hoặc tác giả của sách giáo khoa và tài liệu được sử dụng.

ĐIỀU 8: NHỮNG VẤN ĐỀ CẦN THẢO LUẬN



Nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc giải thích các vấn đề hoặc điều khoản không được nêu trong các Điều khoản này, ARK và khách hàng sẽ tham khảo ý kiến và phản hồi một cách thiện chí.

ĐIỀU 9: TÒA ÁN CÓ THẨM QUYỀN



Trong trường hợp có tranh chấp liên quan đến việc tham dự khóa học, Tòa án quận Nagoya có thẩm quyền đối với địa điểm của ARK sẽ là tòa án sơ thẩm có thẩm quyền.

CÁC ĐIỀU KHOẢN BỔ SUNG

1. Các điều khoản và điều kiện này sẽ có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2024.
2. Đã sửa đổi ngày 11 tháng 12 năm 2024